

薛美玉 Hsueh, Meei-Yu

中文—日文—英文筆譯／口譯（20 年以上翻譯經驗）

Chinese-Japanese-English Translator/Interpreter (with over 20 years of experience)

6F, No.534, Bo'ai 1st Rd., Gushan Dist., Kaohsiung City, Taiwan

TEL: 07-5581488 FAX: 07-5577488

karen@translator.com.tw

學歷 Education

1991 年 日本亞細亞大學 企業管理碩士

1991 MA, Business Administration, Asia University, Japan

翻譯理念 Translation Philosophy

秉持誠信、專業、創新原則，用心翻譯，傳遞感動

Translate and connect based on the principles of reliability, professionalism and innovation

專長領域 Fields of Expertise

商業、財務金融、會計、行銷、觀光旅遊、文學、歷史、藝術、教育、法律、醫療、食品、電子、機械等

Commerce, finance, accounting, marketing, tourism & travel, literature, history, arts, education, law, medicine, food, electronics, mechanics, etc.

經歷 Experience

筆譯 Translation

公司簡介、公司網站、財務報表、商業信函、新聞稿、合約、產品型錄、技術手冊、ISO 文件、學術論文、證書等

Company profiles, websites, financial statements, business correspondence, press release, contracts, product catalogs, technical manuals, ISO documents, academic papers, certificates, etc.

口譯及其他 Interpretation & Others

- 協助日本貿易振興機構（JETRO）策劃執行台日產業技術交流及企業商談會活動
Assisting Japan External Trade Organization (JETRO) in planning and organizing technology exchange and business matchmaking events for industries in Taiwan and Japan
- 台日企業媒合
Taiwan-Japan business matchmaking
- 大阪知事訪高會談
Interpreting for the Governor of Osaka Prefecture during his visit to Kaohsiung
- 日本林業協會交流活動

Exchange events organized by the Forestry Association of Japan

- 台灣各政府單位、進出口公會、工業會、機器同業公會等國際交流活動

International exchange events hosted by government agencies, importers & exporters chambers of commerce, industrial associations and machinery associations in Taiwan

- 台灣高鐵：日本技師技術指導

Japanese engineers' technical guidance to Taiwan High Speed Rail

主要客戶 Major Clients

- 行政院衛生署

Department of Health, Executive Yuan

- 高雄市政府各局處

Various bureaus and offices under Kaohsiung City Government

- 經濟部加工出口區管理處

Export Processing Zone Administration, Ministry of Economic Affairs

- 中鋼集團

CSC Group

- 義聯集團

E United Group

- 台灣國際造船股份有限公司

CSBC Corporation, Taiwan

- 國立中山大學

National Sun Yat-sen University

- 國立高雄餐旅大學

National Kaohsiung University of Hospitality and Tourism

- 日本交流協會

Interchange Association, Japan (IAJ)

- 中華民國對外貿易發展協會 (TAITRA)

Taiwan External Trade Development Council (TAITRA)

- 中華整廠發展協會

Taiwan Turnkey Project Association